



RU

AL-ALAC-ST-0514-03-01-EN
ИСХОДНЫЙ ЯЗЫК: английский
ДАТА: 16 мая 2014 г.
СТАТУС: окончательная ред.

РАСШИРЕННЫЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ

Заявление РКК в отношении комиссий ICANN по стратегическому планированию: Концепция ответственности перед обществом

Введение

Первоначальный проект настоящего заявления подготовлен Холли Райхе (Holly Raiche), членом РКК от Региональной организации Расширенного сообщества Азии-Австралии и о-вов Тихого океана (APRALO) и членом руководства РКК, после обсуждения данной темы в расширенном сообществе и через список рассылки.

30 апреля 2014 года это заявление было опубликовано в [Рабочем пространстве Расширенного сообщества для обсуждения комиссий ICANN по стратегическому планированию](#).

2 мая 2014 г. председатель РКК Оливье Крепен-Леблон (Olivier Crépin-Leblond) поручил сотрудникам отдела политики ICANN, обеспечивающим поддержку РКК, разослать всем членам Расширенного сообщества предложение представить комментарии в отношении рекомендаций через список почтовой рассылки объявлений [РКК](#).

8 мая 2014 г. в упомянутом рабочем пространстве была размещена версия, учитывающая полученные комментарии, и председатель поручил персоналу открыть голосование по вопросу ратификации РКК предлагаемого заявления 9 мая 2014 г. и закрыть его 15 мая 2014 г.

В тот же день председатель поручил передать данное заявление, под кодом AL-ALAC-ST-0514-03-00-EN, в процесс общественного обсуждения, а один экземпляр направить сотруднику ICANN, отвечающему за данную тему общественного обсуждения, с примечанием о том, что в настоящее время этот документ ожидает ратификации РКК.

16 мая 2014 г. персонал подтвердил, что в ходе онлайн-голосования РКК одобрил заявление при 14 голосах «за», 0 голосах «против» и 0 воздержавшихся. С результатами голосования можно ознакомиться самостоятельно по адресу: <https://www.bigpulse.com/pollresults?code=3897Mv3KfEPxzifKaluzmd4F>.

Краткая информация

1. РКК решительно поддерживает отчет комиссии по разработке концепции ответственности перед обществом.
2. Эта комиссия служит полезным напоминанием о тех способах, с помощью которых ICANN начала глобализировать свою деятельность, однако одной из важнейших составляющей в глобализации ICANN и управления Интернетом является реальная помощь и поддержка участия в работе ICANN.

Исходная версия данного документа на английском языке доступна по адресу <http://www.atlarge.icann.org/correspondence>. При наличии противоречий или различий между переводным изданием и исходным текстом исходная версия является приоритетной.

3. Проблема заключается в дополнительном финансировании тех, кто не имеет возможности самостоятельно оплатить свое реальное физическое участие в работе ICANN. Возможно, существуют модели финансирования участия в работе, не основанные на модели «договаривающихся сторон», гарантирующей равное присутствие всех сторон.

Заявление РКК в отношении комиссий ICANN по стратегическому планированию: Концепция ответственности перед обществом

РКК решительно поддерживает отчет комиссии по разработке концепции ответственности перед обществом. Хотя комиссия была создана до объявления правительства США о передаче функций IANA, тем не менее она дает ценные идеи и рекомендации в отношении расширенной роли ICANN в управлении Интернетом.

Эта комиссия служит полезным напоминанием о тех способах, с помощью которых ICANN начала глобализировать свою деятельность, в частности, по укреплению своего потенциала, подготовке руководящих кадров, поддержке участия заинтересованных сторон в мероприятиях ICANN, а также о ее стратегических планах относительно Африки, Латинской Америки и стран Карибского бассейна, и Ближнего Востока. Однако из выступлений представителей общественности на открытом заседании Правления ICANN и на NetMundial со всей очевидностью следует, что одной из важнейших составляющей в глобализации ICANN и управления Интернетом является реальная помощь и поддержка участия в работе ICANN. Многие страны и организации просто не имеют возможности самостоятельно финансировать свое присутствие на конференциях ICANN или даже полноценное участие в деятельности рабочих групп. Веб-сайты, удаленные операционные центры и другие новые технологии не могут заменить реальное физическое присутствие и общение между собой заинтересованных сторон.

Таким образом, основной вопрос заключается в дополнительном финансировании тех, кто не может самостоятельно оплатить свое личное участие в работе ICANN. В настоящее время финансирование идет через стороны, которые связаны с ICANN договорными обязательствами (реестрами и регистраторами), по их соглашениям с корпорацией. Этот единственный источник финансирования вызывает беспокойство, поскольку это напоминает ситуацию с компанией, которая производит только один вид продукции. Возможно, существуют модели финансирования участия в работе, не основанные на модели «договаривающихся сторон», гарантирующей равное присутствие всех сторон. — регистраторов, реестров, правительств, гражданского общества и пользователей. РКК выразил надежду, что комиссия по разработке концепции ответственности перед обществом исследует эту основную проблему. Возможно, одним из выводов комиссии должно быть указание на то, что такое важное исследование будет проведено.